

2021 年 10 月 27 日

株式会社テリロジー

(JASDAQ スタンダード 証券コード：3356)

**テリロジー連結子会社テリロジーサービスウェア、
自動翻訳ソフトウェア開発の八楽と業務提携し、
「AI学習+人」の法人向けクラウド型多言語翻訳サービスを提供**

株式会社テリロジー（本社：東京都千代田区、代表取締役社長：阿部 昭彦、以下「テリロジー」）は、当社の ICT サービス提供事業を行う連結子会社の株式会社テリロジーサービスウェア（本社：東京都千代田区、代表取締役社長：甲賀 武、以下「テリロジーサービスウェア」）が、自動翻訳ソフトウェア「ヤラクゼン」を開発する八楽株式会社（本社：東京都渋谷区、代表取締役社長：坂西 優、以下「八楽」）と業務提携を行い、10 月 27 日より、「AI 学習+人」による法人向けクラウド型多言語翻訳サービス「Biz 翻訳」の提供を開始することをお知らせいたします。

■ 背景

機械翻訳の精度に飛躍的な向上がみられる昨今、外国語でのメールや資料作成等の業務で翻訳ツールを利用したいけれども、安全性やセキュリティ面に懸念があると考える方は多いのではないのでしょうか。テリロジーサービスウェアでは、そのようなお客様に向けて、企業の情報を守りつつ自社で機械翻訳を活用できる翻訳サービス「Biz 翻訳」の提供を開始しました。

また、テリロジーサービスウェアでは、自社の多言語コンタクトセンターを有し、通訳のほか、翻訳や多言語カスタマーサポートといったマルチ多言語ソリューションを展開しており、「Biz 翻訳」に取り込んだ資料のポストエディットや翻訳チェックも、1 文字 5 円から提供することが可能です。※

※ 翻訳単価は言語や依頼文字数、内容等により変動します。

なお、発表内容の詳細につきましては、別紙「テリロジーサービスウェア、多言語コミュニケーションツール開発を行う八楽と業務提携し、「AI 学習+人」によるクラウド型多言語翻訳サービス「Biz 翻訳」の提供を開始」をご参照ください。

本リリースに記載されている社名、商品名は、各社の商標または登録商標です。

■ 株式会社テリロジーサービスウェアについて

株式会社テリロジーサービスウェアは、2017 年に会社設立、ビジュアルコミュニケーションに関するソリューション事業やネットワークセキュリティに関するネットワークサービス事業を中核に、市場及び顧客ニーズに対応した ICT ソリューションサービス事業を展開しているサービス提供事業会社です。

顧客は大企業や中堅・中小企業、リテール販売事業を中心に 1,000 社を超え、月額課金の ICT サービス関連ビジネスでは豊富な経験と実績を上げています。

(<https://terilogy-sw.com>)

本件に関するお問い合わせ先

【本サービスに関するお問い合わせ先】

株式会社テリロジーサービスウェア

ソリューション事業部

Biz 翻訳担当

TEL：03-4550-0556、FAX：03-3237-3316

e-mail：biz-honyaku@terilogy.com

【報道関係者お問い合わせ先】

株式会社テリロジー

マーケティング（広報宣伝）担当 齋藤清和

TEL：03-3237-3291、FAX：03-3237-3316

e-mail：ksaito@terilogy.com

テリロジーサービスウェア、多言語コミュニケーションツール開発を行う八楽と業務提携し、「AI学習+人」によるクラウド型多言語翻訳サービス「Biz翻訳」の提供を開始

DeepLをはじめ複数の翻訳エンジンを搭載し、月額9,000円から利用可能

株式会社テリロジーサービスウェア(東京都千代田区、代表取締役社長:甲賀 武、以下「テリロジーサービスウェア」)は、自動翻訳ソフトウェア「ヤラクゼン」を開発する八楽株式会社(東京都渋谷区、代表取締役社長:坂西 優、以下「八楽」)と業務提携を行い、10月27日より、「AI学習+人」による法人向けクラウド型多言語翻訳サービス「Biz翻訳」の提供を開始することをお知らせいたします。



【背景】

機械翻訳の精度に飛躍的な向上がみられる昨今、外国語でのメールや資料作成等の業務で翻訳ツールを利用したいけれども、安全性やセキュリティ面に懸念があるとする方は多いのではないのでしょうか。テリロジーサービスウェアでは、そのようなお客様に向けて、企業の情報を守りつつ自社で機械翻訳を活用できる翻訳サービス「Biz翻訳」の提供を開始しました。

自社の多言語コンタクトセンターを有し、通訳のほか、翻訳や多言語カスタマーサポートといったマルチ多言語ソリューションを展開するテリロジーサービスウェアでは、「Biz翻訳」に取り込んだ資料のポストエディットや翻訳チェックも、1文字5円から提供することが可能です。※

※ 翻訳単価は言語や依頼文字数、内容等により変動します。

【特徴】

✓ 豊富な翻訳エンジンが使用可能

ー Google、Microsoft、みんなの自動翻訳@KI、DeepL

✓ 万全のセキュリティ

ー 翻訳結果は個別に管理されており、翻訳エンジン提供元へ対訳データが収集されることはありません

✓ 月間の翻訳可能文字数が無制限

✓ フレーズ集&用語集の登録が可能

ー 使えば使うほど学習していくため、翻訳精度の向上と業務の効率化が図れます

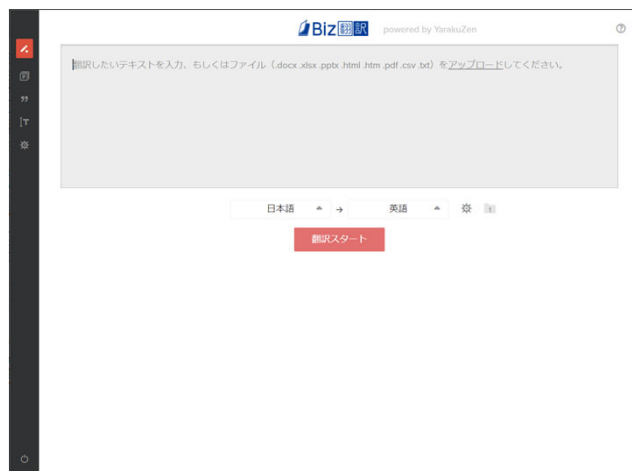
✓ 低コストに利用可能

ー 利用ユーザー3名までなら、月額9,000円から利用できます

【Biz翻訳について】

「Biz翻訳」は、八楽の提供する「ヤラクゼン」を基盤にした、クラウド型多言語翻訳サービスです。ユーザーは複数の機械翻訳エンジンから言語や業種などの条件に合ったエンジンを選択し、翻訳したいファイルを「Biz翻訳」にアップロードします。取り込まれたファイルは直ぐに翻訳され、翻訳データは自由に編集・保存することができます。それに加え、編集されたデータは「Biz翻訳」のデータベースに取り込まれて、次回以降の翻訳時に反映されるため、ユーザーの手間を省きます。機械翻訳エンジンによる翻訳後は、社内翻訳担当者によるデータ編集のほか、編集画面から直接テリロジーサービスウェアへ翻訳やチェックの依頼をすることも可能です。

Biz翻訳 WEBサイト : <https://terilogy-sw.com/inbound-solutions/biz-honyaku/>



【会社概要】

会社名 株式会社テリロジーサービスウェア
代表者 代表取締役社長 甲賀 武
業務内容 ICTサービスソリューションの企画・開発・販売
所在地 東京都千代田区九段北1-13-5 ヒューリック九段ビル4F
会社HP <https://terilogy-sw.com/>

会社名 八楽株式会社
代表者 代表取締役社長 坂西 優
業務内容 多言語コミュニケーションツールの企画・開発・運用
所在地 東京都渋谷区千駄ヶ谷5-1-11 IVY WORKS 4F

※ 文中に記載されている社名、サービス名などは各社の商標または登録商標です。

ー本リリースに関するお問い合わせ先ー

株式会社テリロジーサービスウェア ソリューション事業部 Biz翻訳担当
E-mail: biz-honyaku@terilogy.com TEL: 03-4550-0556 FAX: 03-3237-3316